

P.U. (A) 233.

AKTA UNIVERSITI DAN KOLEJ UNIVERSITI 1971

**KAEDAH-KAEDAH UNIVERSITI MALAYSIA TERENGGANU
(TATATERTIB PELAJAR-PELAJAR) 2009**

SUSUNAN KAEDAH-KAEDAH

BAHAGIAN I

PERMULAAN

Kaedah

1. Nama
2. Tafsiran

BAHAGIAN II

TATATERTIB AM

3. Larangan am
4. Menghadiri kuliah
5. Sekatan ke atas penggunaan teks kuliah
6. Larangan terhadap plagiarisme
7. Kehadiran bagi peperiksaan
8. Kelakuan semasa peperiksaan
9. Menganjurkan perhimpunan
10. Pembesar suara
11. Sepanduk
12. Penerbitan, dsb., dokumen
13. Kegiatan pelajar di luar Kampus
14. Representasi yang berhubungan dengan Universiti
15. Bantahan pelajar terhadap kemasukan orang ke dalam Kampus
16. Judi di dalam Kampus
17. Meminum minuman keras dan berkelakuan tidak senonoh
18. Artikel lucah

Kaedah

19. Merokok dsb.
20. Dadah dan racun
21. Kebersihan di dalam Kampus
22. Membuat bising
23. Pemeriksaan ke atas pelajar yang disyaki mempunyai gangguan mental
24. Tempat tinggal atau tempat tidur di dalam Kampus
25. Memasuki bahagian atau bangunan Kampus yang dilarang
26. Pakaian pelajar
27. Keingkaran
28. Hukuman tatatertib terus oleh pihak berkuasa tatatertib

BAHAGIAN III

TATATERTIB ASRAMA

29. Memasuki atau berada di dalam bilik pelajar menetap
30. Menghalang, dsb., pegawai-pegawai, dsb., daripada masuk dan menjalankan tugas
31. Berada di luar asrama pada waktu malam
32. Berada di dalam premis asrama selepas tengah malam
33. Menggunakan premis asrama dengan cermat dan larangan kacau ganggu
34. Bertukar bilik tanpa kebenaran terlebih dahulu
35. berpindah tempat tinggal
36. Kuasa Pengetua untuk memberikan perintah, dsb., berkenaan dengan ketenteraman dan tatatertib

BAHAGIAN IV

TATATERTIB LALU LINTAS JALAN

37. Kebenaran bertulis bagi pelajar yang menyimpan, memiliki atau mempunyai kenderaan motor di dalam Kampus
38. Daftar kenderaan motor pelajar
39. Had laju
40. Kenderaan motor hendaklah dipandu hanya atas jalan raya

Kaedah

41. Meletak kenderaan atau kenderaan motor secara menghalang
42. Menggunakan ruang letak kereta yang diuntukkan
43. Membonceng
44. Arahan dan isyarat lalu lintas
45. Pengemukaan lesen memandu dan kad pelajar
46. Halangan kepada aliran lalu lintas
47. Perbuatan di dalam Kampus yang merupakan kesalahan di bawah Akta Pengangkutan Jalan 1987 sebagai kesalahan tatatertib
48. Hukuman tatatertib terus

BAHAGIAN V

TATACARA TATATERTIB

49. Hukuman tatatertib
50. Kehadiran di hadapan pihak berkuasa tatatertib
51. Akibat kegagalan untuk hadir di hadapan pihak berkuasa tatatertib
52. Penjelasan fakta dan pengambilan akuan
53. Akuan bersalah dan tatacara berikutnya
54. Tatacara apabila pelajar tidak mengaku salah
55. Keterangan pelajar
56. Memanggil semula saksi
57. Pengumuman keputusan
58. Pengenaan hukuman
59. Jagaan dan pelupusan barang kes
60. Nota bertulis mengenai prosiding tatatertib
61. Jagaan nota
62. Daftar prosiding tatatertib
63. Laporan prosiding kepada ibu bapa, Menteri, dsb.
64. Pembayaran denda
65. Tidak membayar denda
66. Perintah pampasan
67. Orang yang boleh hadir dalam prosiding tatatertib

BAHAGIAN VI

RAYUAN

Kaedah

68. Notis rayuan
69. Penghantaran rayuan kepada Menteri
70. Tindakan Menteri ke atas rayuan
71. Rayuan tidak berkuat kuasa sebagai penggantungan pelaksanaan hukuman

BAHAGIAN VII

AM

72. Kesalahan tatatertib
73. Kaedah-Kaedah ini tidak mengurangkan tanggungan jenayah

AKTA UNIVERSITI DAN KOLEJ UNIVERSITI 1971

KAEDAH-KAEDAH UNIVERSITI MALAYSIA TERENGGANU
(TATATERTIB PELAJAR-PELAJAR) 2009

PADA menjalankan kuasa yang diberikan oleh seksyen 16C Akta Universiti dan Kolej Universiti 1971 [*Akta 30*], Lembaga Pengarah Universiti Malaysia Terengganu membuat kaedah-kaedah yang berikut:

BAHAGIAN I

PERMULAAN

Nama

1. Kaedah-kaedah ini bolehlah dinamakan **Kaedah-Kaedah Universiti Malaysia Terengganu (Tatatertib Pelajar-Pelajar) 2009**.

Tafsiran

2. Dalam Kaedah-Kaedah ini, melainkan jika konteksnya menghendaki makna yang lain—

“asrama” ertinya apa-apa tempat tinggal, dengan apa-apa jua nama yang dipanggil, yang disediakan oleh Universiti bagi kediaman pelajar;

“bilik tatatertib” ertinya sesuatu bilik yang disediakan bagi maksud menjalankan prosiding tatatertib amnya atau bagi maksud prosiding tatatertib yang tertentu;

“dadah” ertinya apa-apa dadah atau bahan yang pada masa ini terkandung dalam Jadual Pertama kepada Akta Dadah Berbahaya 1952 [*Akta 234*];

“judi” ertinya bermain apa-apa permainan beradu nasib, atau gabungan beradu nasib dan kemahiran, bagi mendapatkan wang atau nilai wang, dan termasuklah apa-apa pertaganan, pertaruhan atau loteri;

“kakitangan” ertinya mana-mana pekerja Universiti;

“Kampus” ertinya Kampus Universiti Malaysia Terengganu termasuklah semua asrama, institusi dan bangunan Universiti;

“kenderaan” ertinya suatu struktur yang boleh bergerak atau digerakkan atau digunakan untuk membawa mana-mana orang atau benda dan yang bersentuhan dengan permukaan bumi apabila bergerak;

“kenderaan motor” ertinya tiap-tiap perihalan kenderaan yang digerakkan oleh jentera mekanisme yang terkandung di dalam badan kenderaan itu dan

dibina atau disesuaikan supaya boleh digunakan di atas jalan, dan termasuklah apa-apa kenderaan yang ditarik oleh sesuatu kenderaan motor sama ada atau tidak bahagian kenderaan yang ditarik sedemikian menindih atas kenderaan motor yang menariknya;

“kesalahan tata tertib” ertinya suatu kesalahan di bawah Kaedah-Kaedah ini;

“meletak kereta” ertinya meletakkan kenderaan dalam keadaan yang tidak bergerak dan menyebabkan kenderaan itu menunggu bagi apa-apa maksud selain mengambil atau menurunkan orang, barang-barang atau bagasi;

“minuman keras” ertinya apa-apa minuman yang mempunyai apa-apa pengaruh alkohol;

“Naib Canselor” ertinya Naib Canselor Universiti, dan termasuklah mana-mana orang atau kumpulan orang yang diberi kuasa oleh Naib Canselor untuk bertindak bagi pihaknya;

“orang yang diberi kuasa” ertinya mana-mana orang atau kumpulan orang yang diberi kuasa dengan sewajarnya untuk bertindak bagi pihak Universiti;

“pelajar” termasuklah mana-mana pelajar lepasan ijazah, pelajar sambilan, pelajar di bawah rancangan pengajian jarak jauh atau luar Kampus, pelajar diploma, pelajar matrikulasi, pelajar bukan siswazah Universiti dan pelajar-pelajar yang mengikuti kursus sepenuh masa atau sambilan di Universiti;

“pelajar menetap” ertinya seseorang pelajar yang menetap di dalam asrama;

“Pengetua” ertinya pegawai utama yang menjaga sesuatu asrama;

“peperiksaan” termasuklah apa-apa cara atau kaedah penilaian yang memutuskan markah atau gred bagi sesuatu kursus tertentu atau sebahagian daripada kursus tertentu;

“pihak berkuasa tata tertib” ertinya Naib Canselor atau, mengikut mana-mana yang sesuai, mana-mana Timbalan Naib Canselor, mana-mana anggota kakitangan, mana-mana pegawai atau mana-mana pekerja Universiti, atau mana-mana jawatankuasa anggota kakitangan, pegawai atau pekerja Universiti, yang diwakilkan oleh Naib Canselor dengan fungsi, kuasa atau kewajipan tata tertib di bawah subseksyen 16B(3) Akta;

“prosiding tata tertib” ertinya prosiding tata tertib di bawah Kaedah-Kaedah ini;

“racun” ertinya apa-apa bahan yang dinyatakan melalui nama dalam ruang pertama Senarai Racun kepada Akta Racun 1952 [*Akta 366*] dan termasuklah apa-apa sediaan, larutan, sebatian, campuran atau bahan semulajadi yang mengandungi bahan itu;

“Universiti” ertinya Universiti Malaysia Terengganu.

BAHAGIAN II

TATATERTIB AM

Larangan am

3. Seseorang pelajar tidak boleh—

- (a) berkelakuan sama ada di dalam Kampus atau di luar Kampus, dengan apa-apa cara yang merosakkan atau memudaratkan—
 - (i) kepentingan, kesejahteraan atau nama baik Universiti, mana-mana pelajar, kakitangan, pegawai atau pekerja Universiti; atau
 - (ii) ketenteraman awam, kesejahteraan atau keselamatan, kemoralan, kesopanan atau tatatertib;
- (b) melanggar apa-apa peruntukan mana-mana undang-undang bertulis sama ada di dalam Kampus atau di luar Kampus;
- (c) mengganggu atau dengan apa-apa cara campur tangan dalam atau menyebabkan terganggunya atau dengan apa-apa cara campur tangan dalam apa-apa pengajaran, pengajian, penyelidikan, kerja pentadbiran, atau apa-apa kegiatan yang dijalankan oleh atau di bawah arahan atau dengan kebenaran Universiti;
- (d) menghalang, menggalang atau mengganggu, atau menyebabkan mana-mana pegawai atau pekerja Universiti atau mana-mana orang yang bertindak di bawah arahan atau kebenaran pegawai atau pekerja itu, dihalang atau digalang daripada, atau diganggu semasa menjalankan kerja, kewajipan atau fungsinya;
- (e) menghalang atau menggalang, atau menyebabkan mana-mana pelajar dihalang atau digalang, daripada menghadiri mana-mana kuliah, tutorial atau kelas, atau daripada mengambil bahagian dalam apa-apa kegiatan yang sah;
- (f) menganjur, menghasut atau menyertai permuluan apa-apa peperiksaan, kuliah, tutorial, kelas atau kegiatan lain yang sah yang dijalankan oleh atau di bawah arahan, atau dengan kebenaran Universiti;
- (g) merosakkan, mengubah atau mengusik atau tanpa kebenaran yang sah mengendalikan, mengalih atau dengan apa-apa cara, apa-apa bahan, objek, artikel atau harta dalam Universiti;
- (h) melakukan apa-apa perbuatan atau menyebabkan apa-apa perbuatan dilakukan di dalam Kampus, bagi menyebabkan atau menyebabkan kemungkinannya berlaku apa-apa galangan, kesulitan, kegusaran, kehilangan atau kerugian kepada mana-mana orang di dalam Universiti;
- (i) melanggar apa-apa arahan atau kehendak Pustakawan Universiti, kakitangan perpustakaan atau pekerja lain perpustakaan berkenaan dengan penggunaan perpustakaan, buku-buku perpustakaan dan kemudahan lain di dalam perpustakaan;

- (j) melanggar apa-apa arahan atau kehendak orang yang diberi kuasa berkenaan dengan penggunaan mana-mana makmal, peralatan makmal, perkakas atau bahan, dan kemudahan lain di dalam makmal.

Menghadiri kuliah

4. (1) Jika seseorang pelajar dikehendaki menghadiri apa-apa kuliah, tutorial, kelas atau pengajaran lain yang berhubungan dengan kursus pengajiannya, dia tidak boleh tidak menghadiri kuliah, tutorial, kelas atau pengajaran lain yang berhubungan dengan kursus pengajiannya itu tanpa mendapatkan kebenaran terlebih dahulu daripada Dekan Fakulti, atau Ketua Sekolah, Pusat, Akademi atau Institut atau mana-mana orang atau kumpulan orang yang diberi kuasa oleh Dekan atau Ketua untuk bertindak bagi pihaknya, mengikut mana-mana yang berkenaan.

(2) Jika hal keadaan tidak membenarkan kebenaran terlebih dahulu itu diperoleh, pelajar itu hendaklah, dengan seberapa segera yang boleh selepas itu, memuaskan hati Dekan atau Ketua atau mana-mana orang atau kumpulan orang yang diberi kuasa oleh Dekan atau Ketua untuk bertindak bagi pihaknya, mengikut mana-mana yang berkenaan, berkenaan dengan ketidakhadirannya dan memperoleh kelulusan bagi ketidakhadirannya itu.

Sekatan ke atas penggunaan teks kuliah

5. (1) Tertakluk kepada subkaedah (2), seseorang pelajar tidak boleh—

- (a) menggunakan teks mana-mana kuliah atau pengajaran yang disampaikan kepadanya di Universiti kecuali bagi maksud mengikuti kursus pengajiannya; dan
- (b) terutamanya, membuat salinan, dengan apa-apa cara, kesemua atau mana-mana bahagian teks itu bagi maksud penerbitan, pembahagian atau pengedaran, sama ada untuk bayaran atau tidak.

(2) Tiada apa-apa jua dalam kaedah ini boleh disifatkan sebagai mengehadkan budi bicara Naib Canselor untuk mengeluarkan garis panduan bagi membenarkan seseorang pelajar, atau sesuatu pertubuhan, badan atau kumpulan pelajar, membuat salinan teks mana-mana kuliah atau pengajaran di bawah kawalan dan arahan Naib Canselor, atau Dekan Fakulti, atau Ketua Sekolah, Pusat, Akademi atau Institut, yang dibenarkan oleh Naib Canselor, dan Naib Canselor boleh mengenakan dalam garis panduan itu apa-apa terma dan syarat sebagaimana yang difikirkannya perlu atau suai manfaat berkenaan dengan penghasilan semula teks mana-mana kuliah atau pengajaran.

Larangan terhadap plagiarisme

6. (1) Seseorang pelajar tidak boleh memplagiat apa-apa idea, penulisan, data atau ciptaan kepunyaan orang lain.

(2) Bagi maksud kaedah ini, plagiarisme termasuklah—

- (a) perbuatan mengambil sesuatu idea, penulisan, data atau ciptaan orang lain dan mengaku bahawa idea, penulisan, data atau ciptaan itu ialah hasil dapatan atau ciptaannya sendiri; atau
- (b) suatu cubaan untuk menonjolkan atau perbuatan menonjolkan, dengan apa-apa cara, bahawa dia ialah sumber asal atau pencipta sesuatu idea, penulisan, data atau ciptaan yang sebenarnya telah diambil daripada mana-mana sumber lain.

(3) Tanpa menjejaskan keluasan subkaedah (2), seseorang pelajar memplagiat apabila dia—

- (a) menerbitkan, atas namanya sendiri sebagai pengarang, suatu ringkasan, artikel, kertas saintifik atau akademik, atau buku yang keseluruhannya atau sebahagiannya ditulis oleh mana-mana orang lain;
- (b) menggabungkan dirinya atau membenarkan dirinya digabungkan sebagai pengarang bersama sesuatu ringkasan, artikel, kertas saintifik atau akademik, atau buku, sedangkan dia tidak langsung membuat apa-apa sumbangan bertulis kepada ringkasan, artikel, kertas saintifik atau akademik, atau buku itu;
- (c) memaksa orang lain untuk memasukkan namanya dalam senarai penyelidik bersama bagi sesuatu projek penyelidikan tertentu atau dalam senarai pengarang bersama bagi sesuatu penerbitan sedangkan dia tidak membuat apa-apa sumbangan yang boleh melayakkan dirinya menjadi penyelidik bersama atau pengarang bersama;
- (d) memetik data akademik yang merupakan hasil penyelidikan yang dijalankan oleh mana-mana orang lain, seperti dapatan makmal atau dapatan kerja lapangan atau data yang diperoleh melalui penyelidikan perpustakaan, sama ada yang diterbitkan atau tidak diterbitkan, dan menggabungkan data itu sebagai sebahagian daripada penyelidikan akademiknya tanpa memberikan pengiktirafan yang sewajarnya kepada sumber asal;
- (e) menggunakan data penyelidikan yang diperoleh melalui kerja usaha sama dengan mana-mana orang lain, sama ada atau tidak orang lain itu ialah anggota kakitangan atau pelajar Universiti, sebagai sebahagian daripada penyelidikan akademik peribadinya yang lain dan berbeza, atau bagi penerbitan atas namanya sendiri sebagai pengarang tunggal, tanpa memperoleh keizinan penyelidik bersamanya sebelum memulakan penyelidikannya sendiri atau sebelum menerbitkan data itu;
- (f) menyalin idea atau ciptaan orang lain yang disimpan dalam apa-apa jua bentuk, sama ada bertulis, tercetak atau tersedia dalam bentuk elektronik, atau dalam bentuk slaid, atau dalam apa-apa jua bentuk pengajaran atau perkakas penyelidikan atau dalam apa-apa bentuk lain, dan mengaku sama ada secara langsung atau tidak langsung bahawa dia ialah pencipta idea atau ciptaan itu;

- (g) menterjemahkan hasil penulisan atau karya orang lain daripada satu bahasa ke dalam bahasa lain sama ada atau tidak secara keseluruhan atau sebahagian, dan kemudian mengaku bahawa terjemahan itu yang dibuat dalam apa-apa jua bentuk atau cara sebagai hasil penulisannya atau karyanya sendiri; atau
- (h) memetik idea daripada penulisan atau ciptaan orang lain dan membuat ubah suaian tertentu tanpa menyebut dengan sewajarnya sumber asal dan menyusunnya semula dengan apa-apa cara sehingga kelihatan seolah-olah dia ialah pencipta idea itu.

Kehadiran bagi peperiksaan

7. (1) Jika kursus pengajian seseorang pelajar memerlukan dia hadir bagi sesuatu peperiksaan dan dia tidak selainnya dihalang daripada peperiksaan itu, dia tidak boleh tidak hadir bagi peperiksaan itu tanpa kebenaran terlebih dahulu daripada Dekan Fakulti, atau Ketua Sekolah, Pusat, Akademi atau Institut mengikut mana-mana yang berkenaan.

(2) Jika hal keadaan tidak membenarkan kebenaran terlebih dahulu itu diperoleh, pelajar hendaklah, dengan seberapa segera yang boleh selepas itu, memuaskan hati Dekan atau Ketua, mengikut mana-mana yang berkenaan, berkenaan dengan ketidakhadirannya dan memperoleh kelulusan bagi ketidakhadirannya itu.

Kelakuan semasa peperiksaan

8. Tiada seorang pun pelajar boleh—

- (a) membawa apa-apa buku, kertas kerja, dokumen, gambar atau benda lain, kecuali yang dibenarkan oleh pemeriksa, ke dalam atau ke luar dari sesuatu bilik peperiksaan, atau menerima apa-apa buku, kertas kerja, dokumen, gambar atau benda lain daripada mana-mana orang lain semasa berada di dalam bilik peperiksaan, kecuali seseorang pelajar boleh, semasa dia berada di dalam bilik peperiksaan, menerima daripada pengawas peperiksaan apa-apa buku, kertas kerja, dokumen, gambar atau benda lain yang dicadangkan oleh pemeriksa atau Jawatankuasa Pemeriksa, dan dibenarkan oleh Naib Canselor;
- (b) menulis, atau mendapatkan orang lain untuk menulis, apa-apa maklumat atau gambar rajah yang mungkin berkaitan dengan peperiksaan yang didudukinya, di atas tangannya atau di atas mana-mana bahagian lain tubuh badannya, atau di atas pakaiannya;
- (c) berhubung dengan mana-mana pelajar lain semasa sesuatu peperiksaan sedang berjalan melalui apa-apa jua cara; atau
- (d) menipu atau meniru atau cuba untuk menipu atau cuba untuk meniru atau berkelakuan mengikut cara yang boleh ditafsirkan sebagai menipu atau meniru atau cuba untuk menipu atau cuba untuk meniru dalam sesuatu peperiksaan, semasa peperiksaan itu sedang dijalankan.

Menganjurkan perhimpunan

9. (1) Tiada seorang pun pelajar, pertubuhan, badan atau kumpulan pelajar boleh, tanpa kebenaran Naib Canselor terlebih dahulu, mengadakan, menganjurkan atau memanggil, atau menyebabkan supaya diadakan, dianjurkan atau dipanggil atau dengan apa-apa cara, terlibat dalam mengadakan, menganjurkan atau memanggil, atau menyebabkan supaya diadakan, dianjurkan atau dipanggil atau, dengan apa-apa cara terlibat dalam melakukan apa-apa perbuatan untuk mengadakan, menganjurkan atau memanggil, apa-apa perhimpunan yang terdiri lebih daripada lima orang dalam mana-mana bahagian Kampus atau atas mana-mana tanah atau dalam mana-mana bangunan yang dipunyai oleh atau di bawah milikan atau kawalan Universiti atau yang digunakan bagi maksud Universiti.

(2) Dalam memberikan kebenaran yang disebut dalam subkaedah (1), Naib Canselor boleh mengenakan apa-apa sekatan, terma atau syarat sebagaimana yang difikirkannya perlu atau suai manfaat.

(3) Tiada seorang pun pelajar boleh menghadiri atau menyertai sesuatu perhimpunan yang diadakan yang melanggar dengan subkaedah (1) atau (2).

Pembesar suara

10. (1) Tiada seorang pun pelajar, pertubuhan, badan atau kumpulan pelajar boleh memiliki, atau menggunakan, atau mempunyai dalam milikan, jagaan atau kawalannya bagi maksud ucapan awam, apa-apa pembesar suara, pelaung suara, penguat suara atau alat seumpamanya yang lain tanpa kelulusan Naib Canselor terlebih dahulu.

(2) Dalam memberikan kelulusan di bawah subkaedah (1), Naib Canselor boleh mengenakan apa-apa sekatan, terma atau syarat sebagaimana yang difikirkannya perlu atau suai manfaat.

Sepanduk

11. Tiada seorang pun pelajar, pertubuhan, badan atau kumpulan pelajar, boleh—

- (a) membuat atau menyebabkan supaya dibuat atau melakukan apa-apa perbuatan untuk membuat atau menyebabkan supaya dibuat;
- (b) mengibar, mempamer, menunjukkan atau dengan apa-apa cara menggunakan, atau menyebabkan supaya dikibar, dipamer, ditunjukkan atau dengan apa-apa cara menggunakan; atau
- (c) memiliki atau mempunyai dalam milikannya, jagaannya atau kawalannya,

apa-apa bendera, sepanduk, plakad, poster, lambang atau alat lain yang menimbulkan keadaan tidak berdisiplin, kekacauan, keingkaran atau pelanggaran Kaedah-Kaedah ini.

Penerbitan, dsb., dokumen

12. (1) Tiada seorang pun pelajar, pertubuhan, badan atau kumpulan pelajar, tanpa kebenaran Naib Canselor terlebih dahulu, boleh menerbitkan, membahagi-bahagikan atau mengedarkan apa-apa dokumen di dalam Kampus atau di luar Kampus.

(2) Dalam memberikan kebenaran di bawah subkaedah (1), Naib Canselor boleh mengenakan apa-apa sekatan, terma atau syarat sebagaimana yang difikirkannya perlu atau suai manfaat.

(3) Kebenaran yang dikehendaki di bawah kaedah ini hendaklah sebagai tambahan kepada apa-apa lesen, permit atau apa-apa bentuk pemberikuasaan yang lain yang dikehendaki di bawah mana-mana undang-undang bertulis lain.

Kegiatan pelajar di luar Kampus

13. (1) Tiada seorang pun pelajar, pertubuhan, badan atau kumpulan pelajar, boleh menganjurkan, menjalankan atau menyertai apa-apa kegiatan di luar Kampus yang mendatangkan kesan buruk secara langsung kepada Universiti atau yang memudaratkan kepentingan Universiti.

(2) Naib Canselor boleh mengeluarkan garis panduan berkenaan dengan kegiatan yang memudaratkan kepentingan Universiti.

Representasi yang berhubungan dengan Universiti

14. Tiada seorang pun pelajar, pertubuhan, badan atau kumpulan pelajar boleh, tanpa kelulusan Naib Canselor terlebih dahulu, membuat apa-apa representasi atau perhubungan lain, sama ada secara lisan atau bertulis atau dengan apa-apa cara lain, kepada mana-mana pegawai awam atau kepada akhbar atau kepada orang ramai semasa memberikan apa-apa kuliah, ucapan atau pernyataan awam atau semasa membuat apa-apa penyiaran melalui bunyi atau gambar, berhubung dengan apa-apa perkara berkaitan dengan Universiti atau berkaitan dengan kakitangan atau pelajar Universiti, atas sifat mereka sebagai kakitangan atau pelajar Universiti atau berkaitan dengan dirinya atas sifatnya sebagai seorang pelajar Universiti.

Bantahan pelajar terhadap kemasukan orang ke dalam Kampus

15. Tiada seorang pun pelajar, pertubuhan, badan atau kumpulan pelajar, boleh membuat apa-apa bantahan, sama ada secara lisan atau bertulis atau dengan apa-apa cara lain, terhadap orang, badan atau kumpulan orang untuk masuk ke dalam, atau hadir di dalam atau yang dilarang atau dipecat dari, Kampus.

Judi di dalam Kampus

16. Tiada seorang pun pelajar, pertubuhan, badan atau kumpulan pelajar, boleh menganjurkan, menguruskan, menjalankan atau membantu dalam menganjurkan, menguruskan atau menjalankan, atau menyertai apa-apa perjudian, pertaganan, loteri atau pertaruhan di dalam Kampus.

Meminum minuman keras dan berkelakuan tidak senonoh

17. (1) Tiada seorang pun pelajar boleh, di dalam Kampus, meminum atau mempunyai dalam milikannya atau di bawah jagaannya atau dalam kawalannya apa-apa minuman keras.

(2) Mana-mana pelajar yang didapati berada dalam keadaan mabuk atau yang berkelakuan tidak senonoh di bawah pengaruh minuman keras, di dalam Kampus, melakukan suatu kesalahan tatatertib.

Artikel lucu

18. (1) Tiada seorang pun pelajar boleh, di dalam Kampus, mempunyai, dalam milikannya atau di bawah jagaannya atau dalam kawalannya apa-apa artikel lucu.

(2) Tiada seorang pun pelajar, pertubuhan, badan atau kumpulan pelajar boleh membahagi-bahagikan, mengedarkan atau mempamerkan, atau menyebabkan supaya dibahagi-bahagikan, diedarkan atau dipamerkan, atau dengan apa-apa cara terlibat dalam membahagikan, mengedarkan atau mempamerkan, apa-apa artikel lucu di dalam Kampus.

(3) Seseorang pelajar hendaklah disifatkan membahagi-bahagikan, mengedarkan atau mempamerkan sesuatu artikel lucu, tidak kira sama ada pembahagian, pengedaran atau pempameran itu adalah kepada satu orang sahaja atau kepada lebih daripada satu orang dan tidak kira sama ada atau tidak pembahagian, pengedaran atau pempameran itu adalah bagi bayaran atau bagi apa-apa balasan lain.

Merokok, dsb.

19. Tiada seorang pun pelajar boleh merokok atau menyimpan, mengedar, membekal atau cuba menyimpan, mengedar atau menawar apa-apa tembakau kepada mana-mana pelajar atau orang di dalam Kampus.

Dadah dan racun

20. (1) Tiada seorang pun pelajar boleh mempunyai dalam milikannya atau di bawah jagaannya atau dalam kawalannya apa-apa dadah atau racun.

(2) Tiada seorang pun pelajar boleh memberikan, membekalkan, mengadakan atau menawarkan atau bercadang untuk memberikan, membekalkan, mengadakan atau menawarkan apa-apa dadah atau racun kepada mana-mana orang.

(3) Tiada seorang pun pelajar boleh makan, atau menghisap atau menyedut, atau memasukkan ke dalam badannya dengan suntikan atau dengan apa-apa jua cara lain, apa-apa dadah atau racun.

(4) Tiada apa-apa jua dalam kaedah ini boleh disifatkan sebagai melarang seseorang pelajar daripada menjalani apa-apa rawatan oleh atau di bawah preskripsi pengamal perubatan yang berdaftar di bawah Akta Perubatan 1971 [*Akta 50*].

(5) Mana-mana pelajar yang didapati berada di bawah pengaruh mana-mana dadah atau racun, melakukan suatu kesalahan tatatertib.

(6) Naib Canselor boleh menghendaki seseorang pelajar yang disyaki menagih dadah supaya menjalani ujian air kencing atau apa-apa ujian perubatan lain yang difikirkan perlu.

(7) Jika seseorang pelajar enggan menyerah dirinya untuk menjalani ujian yang disebut dalam subkaedah (6), dia melakukan suatu kesalahan tatatertib.

Kebersihan di dalam Kampus

21. Seseorang pelajar tidak boleh melakukan apa-apa yang boleh menjejaskan kebersihan dan kekemasan tempat tinggal seseorang pelajar di dalam Kampus, atau mana-mana asrama, dewan kuliah, jalan, kawasan atau mana-mana bahagian lain Kampus, atau mana-mana bangunan atau binaan lain di dalam Kampus.

Membuat bising

22. Seseorang pelajar tidak boleh membuat apa-apa bunyi atau bising, atau menyebabkan apa-apa bunyi atau bising dikeluarkan, dengan apa-apa cara, jika bunyi atau bising itu menyebabkan atau mungkin menyebabkan kegusaran atau gangguan kepada mana-mana orang di dalam Kampus.

Pemeriksaan ke atas pelajar yang disyaki mempunyai gangguan mental

23. Naib Canselor boleh menghendaki mana-mana pelajar yang disyaki mempunyai gangguan mental supaya menjalani pemeriksaan perubatan oleh pegawai perubatan yang berkeelayakan.

Tempat tinggal atau tempat tidur di dalam Kampus

24. Tiada seorang pun pelajar boleh menggunakan atau menyebabkan supaya digunakan mana-mana bahagian Kampus atau mana-mana bahagian bangunan di dalam Kampus sebagai tempat tinggal atau tempat tidur, kecuali tempat tinggal yang disediakan untuknya di dalam asrama oleh Universiti.

Memasuki bahagian atau bangunan Kampus yang dilarang

25. Seseorang pelajar tidak boleh masuk ke dalam mana-mana bahagian Kampus atau mana-mana bangunan di dalam Kampus, yang kemasukan ke dalamnya dilarang kepada pelajar-pelajar amnya atau, khususnya, kepada seseorang pelajar atau sesuatu golongan pelajar.

Pakaian pelajar

26. (1) Naib Canselor boleh mengeluarkan apa-apa arahan, secara bertulis, sebagaimana yang difikirkannya perlu berhubung dengan cara berpakaian pelajar di dalam Kampus.

(2) Mana-mana pelajar yang tidak mematuhi mana-mana arahan itu, melakukan suatu kesalahan tatatertib.

Keingkaran

27. Jika seseorang pelajar melanggar apa-apa arahan, petunjuk atau kehendak yang sah yang diberikan atau dibuat oleh mana-mana pegawai atau pekerja Universiti yang diberi kuasa untuk memberi atau membuat arahan, petunjuk atau kehendak itu di dalam Kampus, pelajar itu melakukan suatu kesalahan tatatertib.

Hukuman tatatertib terus oleh pihak berkuasa tatatertib

28. (1) Pihak berkuasa tatatertib boleh menurut budi bicaranya, sebagai ganti mengambil prosiding tatatertib di bawah Bahagian V, mengenakan hukuman tatatertib terus dengan amaran atau denda tidak lebih daripada satu ratus ringgit ke atas mana-mana pelajar yang melakukan kesalahan tatatertib di bawah perenggan 3(i), kaedah 19, 21, 22, 24, subkaedah 26(2) dan 27 di hadapan atau yang dilihat oleh pihak berkuasa tatatertib itu:

Dengan syarat bahawa sebelum apa-apa hukuman dikenakan ke atas pelajar itu, pihak berkuasa tatatertib itu hendaklah memberitahunya tentang kesalahan tatatertib yang dilakukan olehnya dan memberinya suatu peluang untuk membuat representasi lisan dalam tempoh tidak melebihi lima hari berkenaan dengan kesalahan itu.

(2) Apabila hukuman yang disebut dalam subkaedah (1) dikenakan, pihak berkuasa tatatertib hendaklah dengan serta-merta, menyerahkan kepada pelajar itu suatu notis bertulis dalam apa-apa bentuk yang diarahkan oleh Naib Canselor tentang hukuman yang dikenakan itu, dan jika hukuman yang dikenakan ialah suatu denda, peruntukan kaedah 64 dan 65 hendaklah terpakai.

BAHAGIAN III

TATATERTIB ASRAMA

Memasuki atau berada di dalam bilik pelajar menetap

29. (1) Tiada seorang pun boleh memasuki sesuatu bilik di dalam asrama yang diduduki oleh seseorang pelajar menetap kecuali pelajar menetap itu sendiri.

(2) Subkaedah (1) tidak terpakai—

- (a) bagi seseorang orang yang diberi kuasa yang memasuki bilik itu bagi maksud menjalankan fungsi, kewajipan atau tanggungjawabnya;
- (b) bagi seseorang yang memasuki bilik itu mengikut apa-apa kebenaran yang diberikan oleh, atau bagi pihak, Pengetua; dan
- (c) bagi pelajar menetap daripada jantina yang sama yang memasuki bilik itu untuk melawat bagi maksud sosial biasa.

(3) Maka hendaklah menjadi tanggungjawab seseorang pelajar menetap untuk memastikan bahawa sekatan dalam kaedah ini betul-betul dipatuhi.

Menghalang, dsb., pegawai-pegawai, dsb., daripada masuk dan menjalankan tugas

30. Seseorang pelajar menetap tidak boleh melakukan apa-apa untuk menghalang atau melarang orang yang diberi kuasa daripada memasuki bilik pelajar menetap itu dan menjalankan tugas, kewajipan atau tanggungjawabnya di dalam bilik itu.

Berada di luar asrama pada waktu malam

31. Seseorang pelajar menetap tidak boleh berada di luar premis asrama selepas tengah malam kecuali dengan kebenaran yang diberikan oleh atau bagi pihak Pengetua.

Berada di dalam premis asrama selepas tengah malam

32. Selepas tengah malam, kecuali bagi pelajar-pelajar menetap di dalam asrama mereka masing-masing, tiada pelajar lain boleh berada di dalam premis asrama kecuali dengan kebenaran yang diberikan oleh atau bagi pihak Pengetua.

Menggunakan premis asrama dengan cermat dan larangan kacau ganggu

33. (1) Seseorang pelajar hendaklah menggunakan premis asrama dengan cermat yang sewajarnya dan tidak boleh melakukan apa-apa jua yang boleh mencacatkan, mengotorkan atau menyebabkan apa-apa kerosakan lain kepada

mana-mana bahagian kawasan atau bangunan atau pada apa-apa benda atau lekapan di dalamnya.

(2) Seseorang pelajar hendaklah, dalam menggunakan premis asrama dan kemudahan-kemudahan di dalamnya, mengambil langkah berhati-hati bagi memastikan bahawa dia tidak menyebabkan apa-apa kesulitan, gangguan, halangan atau kacau ganggu kepada mana-mana orang lain.

Bertukar bilik tanpa kebenaran terlebih dahulu

34. Jika seseorang pelajar diuntukkan suatu bilik di asrama untuk tempat tinggalnya oleh Universiti, dia tidak boleh menukar biliknya dengan mana-mana bilik lain tanpa kebenaran terlebih dahulu secara bertulis yang diberikan oleh atau bagi pihak Pengetua.

Berpindah tempat tinggal

35. (1) Seseorang pelajar menetap tinggal di sesuatu asrama mengikut budi bicara dan kehendak Universiti.

(2) Universiti boleh menghendaki seseorang pelajar menetap mengosongkan biliknya di asrama atau memindahkannya ke tempat tinggal lain yang disediakan oleh Universiti pada bila-bila masa tanpa memberikan apa-apa alasan.

(3) Jika seseorang pelajar menetap dikehendaki mengosongkan biliknya di asrama atau ditukarkan di bawah subkaedah (2), dia hendaklah dalam tempoh yang ditetapkan oleh Universiti mengeluarkan semua barang kepunyaannya daripada bilik yang dia dikehendaki mengosongkan itu.

Kuasa Pengetua untuk memberikan perintah, dsb., berkenaan dengan ketenteraman dan tatatertib

36. (1) Pengetua atau mana-mana orang lain yang diberi kuasa oleh Naib Canselor boleh, dari semasa ke semasa, memberikan sama ada secara lisan atau bertulis, apa-apa perintah, arahan atau petunjuk sebagaimana yang difikirkannya perlu atau suai manfaat untuk memelihara ketenteraman dan tatatertib di dalam asrama.

(2) Perintah, arahan atau petunjuk itu boleh, secara amnya, berhubung dengan semua pelajar atau sesuatu kelas atau perihalan pelajar atau seseorang pelajar tertentu, dan hendaklah menjadi kewajipan tiap-tiap pelajar yang baginya perintah, arahan atau petunjuk itu terpakai untuk mematuhi dan melaksanakan perintah, arahan atau petunjuk itu.

(3) Pihak berkuasa tatatertib boleh menurut budi bicaranya, sebagai ganti mengambil prosiding tatatertib di bawah Bahagian V, mengenakan hukuman tatatertib terus dengan denda tidak melebihi satu ratus ringgit ke atas mana-mana pelajar yang melanggar mana-mana perintah, arahan atau petunjuk:

Dengan syarat bahawa sebelum hukuman itu dikenakan ke atas pelajar, pihak berkuasa tatatertib hendaklah memberitahunya tentang kesalahan tatatertib yang dilakukan olehnya dan memberinya suatu peluang untuk membuat, dengan serta merta, representasi lisan berkenaan dengan kesalahan itu.

(4) Apabila hukuman yang disebut dalam subkaedah (3) dikenakan, pihak berkuasa tatatertib hendaklah dengan serta-merta menyerahkan kepada pelajar itu suatu notis bertulis dalam apa-apa bentuk yang diarahkan oleh Naib Canselor tentang hukuman yang dikenakan itu, dan jika hukuman yang dikenakan ialah suatu denda, peruntukan kaedah 64 dan 65 hendaklah terpakai.

BAHAGIAN IV

TATATERTIB LALU LINTAS JALAN

Kebenaran bertulis bagi pelajar yang menyimpan, memiliki atau mempunyai kenderaan motor di dalam Kampus

37. (1) Seseorang pelajar yang bercadang untuk menyimpan, mempunyai dalam milikannya atau mempunyai apa-apa kenderaan motor di dalam Kampus hendaklah, mula-mula sekali, memohon dan memperoleh daripada Naib Canselor suatu kebenaran bertulis berkenaan dengan kenderaan motor itu; permohonan dan kebenaran bertulis itu hendaklah dalam apa-apa bentuk sebagaimana yang ditentukan oleh Naib Canselor, tertakluk kepada subkaedah (2).

(2) Permohonan bagi kebenaran itu hendaklah dibuat oleh pelajar secara bertulis dengan menyatakan perihalan kenderaan motor itu dan hendaklah disertai dengan lesen kenderaan motor semasa dan polisi insurans semasa berkenaan dengan kenderaan motor itu dan lesen memandu yang sah berkenaan dengan pemohon itu.

(3) Kebenaran Naib Canselor hendaklah dipamerkan pada bila-bila masa di tempat yang mudah dilihat pada kenderaan motor itu.

(4) Kebenaran itu hendaklah diperbaharui pada setiap tahun dan peruntukan subkaedah (1) dan (2) hendaklah terpakai *mutatis mutandis* bagi sesuatu permohonan untuk pembaharuan itu.

(5) Naib Canselor boleh enggan memberikan kebenaran atau membatalkan apa-apa kebenaran yang diberikan jika dia berpuas hati bahawa pelajar itu memegang kebenaran itu bertentangan dengan kepentingan Universiti.

Daftar kenderaan motor pelajar

38. Naib Canselor hendaklah menyebabkan supaya disenggarakan suatu daftar bagi semua kenderaan motor yang disimpan, dimiliki atau dipunyai oleh pelajar di dalam Kampus dalam apa-apa bentuk sebagaimana yang difikirkan patut oleh Naib Canselor.

Had laju

39. Tiada seorang pun pelajar boleh memandu kenderaan motor di dalam Kampus pada kelajuan yang lebih daripada yang ditunjukkan oleh isyarat lalu lintas.

Kenderaan motor hendaklah dipandu hanya atas jalan raya

40. Tiada seorang pun pelajar boleh memandu sesuatu kenderaan motor di mana-mana tempat selain di bahagian jalan yang digunakan sebagai jalan laluan bagi kenderaan motor; khususnya, tiada kenderaan motor boleh dipandu oleh pelajar di atas laluan jalan kaki, bahu jalan, tepi rumput, lorong jalan kaki, koridor, beranda, kaki lima, laman dalam atau dalam mana-mana bahagian mana-mana bangunan atau tempat lain sama ada di sisi jalan laluan atau selainnya, yang biasanya tidak dimaksudkan atau tidak disediakan secara khas bagi laluan kenderaan motor.

Meletak kenderaan atau kenderaan motor secara menghalang

41. Tiada seorang pun pelajar boleh meletak apa-apa kenderaan atau kenderaan motor di mana-mana tempat atau dalam apa-apa cara yang boleh menyebabkan bahaya, halangan atau kesulitan kepada mana-mana orang, kenderaan atau kenderaan motor lain.

Menggunakan ruang letak kereta yang diuntukkan

42. Jika suatu ruang letak kereta yang diuntukkan bagi kenderaan atau kenderaan motor tertentu, tiada pelajar boleh meletakkan kenderaan atau kenderaan motor lain dalam ruang letak kereta itu.

Membonceng

43. (1) Seseorang pelajar yang menunggang motosikal beroda dua tidak boleh membawa lebih daripada satu orang di atas motosikal itu.

(2) Tiada seorang pun pelajar boleh membawa seseorang di atas motosikal beroda dua melainkan jika orang itu duduk membonceng motosikal itu di belakang tempat duduk penunggang di atas tempat duduk yang direka bentuk dengan sempurna dan dipasang dengan kukuh pada motosikal itu.

(3) Seseorang pelajar tidak boleh membenarkan dirinya dibawa di atas motosikal beroda dua yang ditunggang oleh mana-mana orang, sama ada seorang pelajar atau bukan, dengan melanggar subkaedah (1) atau (2).

Arahan dan isyarat lalu lintas

44. Seseorang pelajar hendaklah mematuhi—
- (a) semua arahan lalu lintas yang berupa apa-apa perintah, arahan atau petunjuk yang diberikan oleh orang yang diberi kuasa kepada mana-mana orang yang menggunakan jalan atau kenderaan di dalam kampus; dan
 - (b) semua isyarat lalu lintas yang berupa isyarat, tiang isyarat amaran, tiang arah tanda isyarat, tanda atau alat yang didirikan atau disediakan di atas atau berhampiran dengan jalan sebagai makluman, panduan atau petunjuk bagi orang yang menggunakan jalan itu.

Pengemukakan lesen memandu dan kad pelajar

45. Mana-mana pelajar yang memandu, atau yang bertanggungjawab ke atas, atau mengawal, suatu kenderaan motor hendaklah membawa bersama-sama suatu lesen memandu yang sah yang dikeluarkan kepadanya di bawah Akta Pengangkutan Jalan 1987 [*Akta 333*] dan kad pelajarinya dan hendaklah mengemukakan lesen memandu atau kad pelajar itu untuk diperiksa oleh seseorang orang yang diberi kuasa apabila dikehendaki untuk berbuat demikian.

Halangan kepada aliran lalu lintas

46. Seseorang pelajar tidak boleh berkelakuan dalam apa-apa cara, atau melakukan apa-apa perbuatan, yang menghalang atau mengganggu perjalanan lalu lintas yang lancar dan teratur di dalam Kampus.

Perbuatan di dalam Kampus yang merupakan kesalahan di bawah Akta Pengangkutan Jalan 1987 menjadi kesalahan tatatertib

47. (1) Seseorang pelajar melakukan suatu kesalahan tatatertib di bawah Kaedah-Kaedah ini jika dia melakukan apa-apa perbuatan di dalam Kampus yang merupakan suatu kesalahan di bawah Akta Pengangkutan Jalan 1987 [*Akta 333*] atau mana-mana perundangan subsidiari yang dibuat di bawah Akta itu.

(2) Maka hendaklah menjadi suatu pembelaan bagi apa-apa pertuduhan kesalahan tatatertib di bawah subkaedah (1) jika seseorang pelajar mengemukakan keterangan untuk menunjukkan bahawa dia telah atau sedang dalam proses menghadapi tindakan di bawah Akta Pengangkutan Jalan 1987 atau mana-mana perundangan subsidiari yang dibuat di bawah Akta itu bagi kesalahan itu.

Hukuman tatatertib terus

48. (1) Pihak berkuasa tatatertib boleh menurut budi bicaranya, sebagai ganti mengambil prosiding tatatertib di bawah Bahagian V, mengenakan hukuman tatatertib terus dengan amaran atau denda tidak melebihi satu ratus ringgit ke

atas mana-mana pelajar yang melakukan suatu kesalahan tatatertib di bawah Bahagian ini di hadapan, atau yang dilihat oleh pihak berkuasa tatatertib:

Dengan syarat bahawa sebelum apa-apa hukuman dikenakan ke atas pelajar itu, pihak berkuasa tatatertib hendaklah memberitahunya tentang kesalahan tatatertib yang dilakukan olehnya dan memberinya suatu peluang untuk membuat, dengan serta-merta, representasi lisan berkenaan dengan kesalahan itu.

(2) Apabila hukuman yang disebut dalam subkaedah (1) dikenakan, pihak berkuasa tatatertib hendaklah dengan serta-merta menyerahkan kepada pelajar suatu notis bertulis dalam apa-apa bentuk sebagaimana yang diarahkan oleh Naib Canselor tentang hukuman yang dikenakan itu dan jika hukuman yang dikenakan itu ialah suatu denda, peruntukan kaedah 64 dan 65 hendaklah terpakai.

BAHAGIAN V

TATACARA TATATERTIB

Hukuman tatatertib

49. Seseorang pelajar yang melakukan suatu kesalahan tatatertib di bawah Kaedah-Kaedah ini dan didapati bersalah bagi kesalahan itu boleh dikenakan mana-mana satu atau mana-mana gabungan dua atau lebih hukuman yang sesuai yang berikut:

- (a) amaran;
- (b) denda tidak melebihi satu ratus ringgit;
- (c) dilarang berada atau memasuki mana-mana bahagian atau bahagian-bahagian tertentu Universiti bagi sesuatu tempoh yang ditetapkan;
- (d) digantung daripada menjadi seorang pelajar Universiti bagi tempoh yang ditetapkan;
- (e) dipecat daripada Universiti.

Kehadiran di hadapan pihak berkuasa tatatertib

50. Jika didapati oleh pihak berkuasa tatatertib bahawa seseorang pelajar telah melakukan suatu kesalahan tatatertib di bawah Kaedah-Kaedah ini, pihak berkuasa tatatertib hendaklah memberitahu pelajar itu tentang kesalahan tatatertib yang dikatakan itu dan menghendaki pelajar itu hadir di hadapannya di dalam mana-mana bilik tatatertib pada tarikh dan masa yang ditetapkan oleh pihak berkuasa tatatertib.

Akibat tidak hadir di hadapan pihak berkuasa tatatertib

51. (1) Jika seseorang pelajar tidak hadir di hadapan pihak berkuasa tatatertib mengikut kaedah 50, dia hendaklah dengan serta-merta digantung daripada menjadi pelajar Universiti dan tidak boleh selepas itu berada di dalam atau memasuki Kampus.

(2) Penggantungan seseorang pelajar di bawah subkaedah (1) hendaklah berterusan sehingga pelajar itu menawarkan diri untuk hadir di hadapan pihak berkuasa tatatertib dan, pada hakikatnya, hadir di hadapan pihak berkuasa tatatertib pada tarikh dan pada masa yang ditetapkan oleh pihak berkuasa tatatertib selepas pelajar itu menawarkan diri untuk hadir di hadapan pihak berkuasa tatatertib.

(3) Sekiranya pelajar tidak hadir tanpa alasan yang munasabah di hadapan pihak berkuasa tatatertib dalam tempoh enam (6) bulan dari tarikh pelajar itu dikehendaki hadir di hadapan pihak berkuasa tatatertib, maka pelajar itu akan terhenti dari menjadi seorang pelajar Universiti.

Penjelasan fakta dan pengambilan akuan

52. Dalam prosiding tatatertib, pihak berkuasa tatatertib hendaklah menjelaskan kepada pelajar fakta kesalahan tatatertib yang dikatakan telah dilakukan oleh pelajar itu dan meminta pelajar itu membuat akuan.

Pengakuan bersalah dan tatacara berikutnya

53. (1) Jika pelajar itu mengaku salah, pihak berkuasa tatatertib hendaklah menerangkan kepadanya fakta kes.

(2) Jika pelajar itu mengakui fakta kes dan pihak berkuasa tatatertib berpuas hati bahawa suatu kesalahan telah dilakukan, pihak berkuasa tatatertib hendaklah mengumumkan dia bersalah atas kesalahan tatatertib itu dan memintanya untuk mengemukakan apa-apa rayuan untuk meringankan hukuman.

Tatacara apabila pelajar tidak mengaku salah

54. (1) Jika pelajar mengaku bahawa dia tidak bersalah atas kesalahan tatatertib atau gagal atau enggan mengaku atau tidak mengaku fakta kes, pihak berkuasa tatatertib hendaklah memeriksa mana-mana saksi atau apa-apa dokumen atau artikel lain bagi menyokong kes terhadap pelajar itu.

(2) Pelajar itu hendaklah diminta menyoal mana-mana saksi dan memeriksa apa-apa dokumen atau artikel, dan pihak berkuasa tatatertib boleh memeriksa semula saksi itu.

(3) Bagi maksud kaedah ini, saksi hendaklah dipanggil untuk memberikan keterangan dalam pembicaraan oleh Naib Canselor.

Keterangan pelajar

55. (1) Selepas keterangan yang disebut dalam kaedah 54 diterima, dan pihak berkuasa tatatertib mendapati bahawa ada suatu kes untuk dijawab, pelajar itu hendaklah diminta memberikan keterangannya, memanggil mana-mana saksi atau mengemukakan apa-apa dokumen atau artikel lain bagi pembelaannya.

(2) Pihak berkuasa tatatertib boleh menyoal pelajar itu atau mana-mana daripada saksi pelajar itu dan memeriksa apa-apa dokumen atau artikel, dan pelajar itu boleh memeriksa semula mana-mana saksinya.

Memanggil semula saksi

56. Pihak berkuasa tatatertib boleh menyoal atau memanggil semula mana-mana saksi pada bila-bila masa sebelum pihak berkuasa tatatertib mengumumkan keputusannya.

Pengumuman keputusan

57. Selepas mendengar keterangan saksi dan memeriksa dokumen atau artikel lain yang dikemukakan di hadapannya, pihak berkuasa tatatertib hendaklah mengumumkan keputusannya dalam kes itu, dan jika pihak berkuasa tatatertib itu memutuskan bahawa pelajar itu bersalah atas kesalahan tatatertib itu, pihak berkuasa tatatertib hendaklah meminta pelajar itu mengemukakan apa-apa rayuan untuk meringankan hukumannya.

Pengenaan hukuman

58. Selepas pelajar mengemukakan rayuan bagi meringankan hukuman, jika ada, di bawah kaedah 53 atau 57, mengikut mana-mana yang berkenaan, pihak berkuasa tatatertib hendaklah mengenakan ke atas pelajar itu satu daripada hukuman yang dinyatakan dalam kaedah 49 atau mana-mana dua atau lebih gabungan hukuman itu yang sesuai.

Jagaan dan pelupusan barang kes

59. (1) Pihak berkuasa tatatertib boleh memerintahkan apa-apa dokumen atau artikel lain yang dikemukakan di hadapannya dalam perjalanan mana-mana prosiding tatatertib supaya disimpan dalam jagaannya atau dalam jagaan mana-mana orang sebagaimana yang dinyatakan oleh pihak berkuasa tatatertib sementara menanti tamatnya prosiding tatatertib itu.

(2) Pihak berkuasa tatatertib hendaklah, apabila tamat prosiding tatatertib di hadapannya, membuat apa-apa perintah sebagaimana yang difikirkannya patut untuk melupuskan apa-apa dokumen atau artikel lain yang dikemukakan di hadapannya dalam perjalanan prosiding tatatertib, dan boleh mengarahkan supaya perintah itu mula berkuat kuasa sama ada secara serta-merta atau pada bila-bila masa sebagaimana yang ditetapkan oleh pihak berkuasa tatatertib itu.

(3) Kuasa pihak berkuasa tatatertib di bawah subkaedah (2) hendaklah termasuk kuasa untuk memerintahkan pemusnahan apa-apa dokumen atau artikel lain atau pelucuthakan dokumen atau artikel itu.

Nota bertulis mengenai prosiding tatatertib

60. Pihak berkuasa tatatertib hendaklah membuat atau menyebabkan supaya dibuat nota bertulis mengenai semua prosiding tatatertib di hadapannya tetapi nota itu tidak perlu dibuat kata demi kata.

Jagaan nota

61. Nota mengenai prosiding tatatertib hendaklah disimpan dalam jagaan Naib Canselor.

Daftar prosiding tatatertib

62. Naib Canselor hendaklah menyenggarakan suatu daftar bagi semua prosiding tatatertib yang dijalankan di bawah Kaedah-Kaedah ini, dan daftar itu hendaklah merekodkan nama pelajar, butir-butir kesalahan tatatertib, kemajuan perjalanan prosiding, keputusan prosiding, dan apa-apa maklumat atau butir-butir lain sebagaimana yang diarahkan oleh Naib Canselor.

Laporan prosiding kepada ibu bapa, Menteri, dsb.

63. (1) Jika seseorang pelajar telah didapati bersalah atas suatu kesalahan tatatertib, Naib Canselor hendaklah menghantar suatu laporan berkenaan dengan prosiding tatatertib itu kepada orang yang berikut:

- (a) Menteri;
- (b) ibu bapa atau penjaga pelajar;
- (c) dalam hal pelajar pemegang biasiswa, kepada pihak berkuasa atau badan penaja biasiswa atau pemberi biasiswa itu; dan
- (d) dalam hal pelajar yang juga seorang pekerja Kerajaan, kepada Ketua Jabatan pekerja itu.

(2) Orang yang disebut dalam perenggan (1)(b) hingga (d) hendaklah atas permohonannya diberikan salinan nota prosiding tatatertib yang diperakui setelah dibayar fi yang ditentukan oleh Naib Canselor yang fi itu tidak boleh, dalam apa-apa hal, lebih daripada lima puluh ringgit.

(3) Suatu salinan nota prosiding tatatertib yang diperakui berkenaan dengan mana-mana kes tertentu hendaklah diberikan oleh Naib Canselor kepada Menteri jika Menteri menghendaki nota prosiding tatatertib itu.

Pembayaran denda

64. (1) Jika pihak berkuasa tatatertib mengenakan denda ke atas pelajar, pihak berkuasa tatatertib hendaklah menyatakan tempoh yang semasanya denda itu hendaklah dibayar dan pelajar itu hendaklah membayar denda dalam tempoh itu kepada Bendahari.

(2) Tempoh yang disebut dalam subkaedah (1) hendaklah tidak kurang daripada empat belas hari dari tarikh keputusan pihak berkuasa tatatertib.

Tidak membayar denda

65. (1) Jika pelajar tidak membayar denda dalam tempoh yang ditetapkan, dia hendaklah dengan serta-merta digantung daripada menjadi pelajar Universiti dan tidak boleh berada di dalam atau memasuki Kampus, dan penggantungan itu hendaklah berterusan sehingga denda itu dibayar.

(2) Sekiranya pelajar tidak membayar denda tanpa alasan yang munasabah kepada Bendahari dalam tempoh enam bulan dari tarikh pelajar itu dikehendaki membayar denda berkenaan, maka pelajar itu akan terhenti dari menjadi seorang pelajar Universiti.

Perintah pampasan

66. (1) Jika apa-apa hukuman tatatertib telah dikenakan ke atas seseorang pelajar, pihak berkuasa tatatertib boleh, sebagai tambahan, memerintahkan pelajar itu membayar apa-apa pampasan sebagaimana yang ditentukan oleh pihak berkuasa tatatertib berkenaan dengan apa-apa kerosakan pada mana-mana harta atau apa-apa kerugian atau kecederaan kepada mana-mana orang yang pelajar itu didapati bersalah atasnya oleh pihak berkuasa tatatertib.

(2) Seseorang pelajar boleh diperintahkan supaya membayar pampasan di bawah kaedah ini tidak kira sama ada harta yang rosak itu kepunyaan Universiti atau mana-mana orang lain.

(3) Amaun pampasan yang ditentukan oleh pihak berkuasa tatatertib di bawah subkaedah (1) hendaklah merupakan amaun yang adil dan munasabah dengan mengambil kira semua hal keadaan kes dan orang yang terlibat dalam kes itu.

(4) Pampasan yang ditentukan di bawah subkaedah (1) hendaklah dibayar oleh pelajar kepada Bendahari dalam tempoh yang ditetapkan oleh pihak berkuasa tatatertib.

(5) Peruntukan kaedah 65 hendaklah terpakai *mutatis mutandis* jika pelajar gagal membayar pampasan yang ditentukan di bawah subkaedah (1) dalam tempoh yang ditetapkan di bawah subkaedah (4).

(6) Bendahari hendaklah membayar pampasan yang dibayar oleh pelajar di bawah subkaedah (4) kepada orang yang diperakui oleh pihak berkuasa tatatertib sebagai orang yang berhak menerima bayaran.

(7) Apa-apa pampasan yang kena dibayar atau yang dibayar di bawah Kaedah-Kaedah ini tidaklah tanpa menjejaskan hak mana-mana orang untuk memulakan prosiding sivil dalam mahkamah undang-undang bagi kerosakan atau pampasan berkenaan dengan kerosakan, kerugian atau kecederaan yang disebut dalam subkaedah (1), atau hak mana-mana orang untuk menerima apa-apa bayaran atau pampasan di bawah mana-mana undang-undang bertulis lain berkenaan dengan kerosakan, kerugian atau kecederaan itu.

Orang yang boleh hadir dalam prosiding tatatertib

67. Tiada seorang pun boleh hadir dalam sesuatu prosiding tatatertib kecuali—

- (a) anggota pihak berkuasa tatatertib;
- (b) pelajar yang terhadapnya prosiding tatatertib diambil;
- (c) ibu bapa atau penjaga pelajar itu;
- (d) saksi semasa dia memberikan keterangan, atau apabila dikehendaki oleh pihak berkuasa tatatertib; dan
- (e) mana-mana orang lain sebagaimana yang dibenarkan hadir oleh pihak berkuasa tatatertib atas apa-apa sebab yang tertentu.

BAHAGIAN VI**RAYUAN****Notis rayuan**

68. (1) Jika seseorang pelajar tidak berpuas hati dengan keputusan suatu pihak berkuasa tatatertib, dia boleh memberikan notis secara bertulis tentang niatnya untuk merayu terhadap keputusan itu dengan memfailkan kepada Naib Canselor suatu notis rayuan dalam dua salinan dalam masa empat belas hari dari tarikh keputusan itu disampaikan kepadanya.

(2) Notis rayuan itu hendaklah menyatakan dengan jelas alasan rayuan.

Penghantaran rayuan kepada Menteri

69. Naib Canselor hendaklah, apabila menerima notis rayuan, mengemukakan notis rayuan itu kepada Menteri bersama-sama dengan suatu salinan nota prosiding tatatertib yang berkenaan dengannya notis rayuan itu diberikan dan alasan keputusan.

Tindakan Menteri ke atas rayuan

70. (1) Menteri boleh, apabila menerima dokumen yang disebut dalam kaedah 69 daripada Naib Canselor, meminta apa-apa maklumat atau butir-butir lanjut berhubung dengan prosiding tatatertib itu sebagaimana yang difikirkannya patut.

(2) Jika Menteri menolak terus rayuan di bawah subseksyen 16B(4) Akta, keputusan Menteri hendaklah disampaikan kepada pelajar melalui Naib Canselor.

(3) Jika Menteri melantik suatu jawatankuasa di bawah subseksyen 16B(5) Akta untuk menimbangkan rayuan itu, keputusan Menteri mengenai rayuan

itu yang dibuat selepas menerima syor jawatankuasa hendaklah disampaikan kepada pelajar melalui Naib Canselor.

Rayuan tidak boleh berkuat kuasa sebagai penggantungan pelaksanaan hukuman

71. Sesuatu rayuan oleh seseorang pelajar tidak boleh berkuat kuasa sebagai penggantungan pelaksanaan hukuman yang dikenakan atau sebagai penggantungan pembayaran apa-apa pampasan yang diperintahkan dibayar, melainkan jika Naib Canselor atau Menteri mengarahkan selainnya.

BAHAGIAN VII

AM

Kesalahan tata tertib

72. Seseorang pelajar yang melanggar mana-mana Kaedah-Kaedah ini, atau mana-mana garis panduan, arahan, petunjuk, sekatan, syarat atau terma yang dikenakan atau diberikan di bawah Kaedah-Kaedah ini, melakukan suatu kesalahan tata tertib.

Kaedah-Kaedah ini tidak mengurangkan tanggungan jenayah

73. Tiada apa-apa jua dalam Kaedah-Kaedah ini boleh mengurangkan tanggungan mana-mana pelajar atau orang lain bagi apa-apa kesalahan di bawah mana-mana undang-undang bertulis.

Dibuat pada 16 Mac 2009
[KPT (PUU) S.021/013/010/001; PN(PU²) 75N]

TAN SRI DATUK DR. AHMAD ZAHARUDIN BIN IDRUS
Pengerusi
Lembaga Pengarah
Universiti Malaysia Terengganu

UNIVERSITIES AND UNIVERSITY COLLEGES ACT 1971

UNIVERSITI MALAYSIA TERENGGANU (DISCIPLINE OF STUDENTS)
RULES 2009

ARRANGEMENT OF RULES

PART I

PRELIMINARY

Rule

1. Citation
2. Interpretation

PART II

GENERAL DISCIPLINE

3. General prohibitions
4. Attendance at lectures
5. Restriction on use of text of lecture
6. Prohibition against plagiarism
7. Appearance for examination
8. Conduct during examination
9. Organizing assemblies
10. Loudspeakers
11. Banners
12. Publication, *etc.*, of documents
13. Student's activities outside Campus
14. Representations relating to University
15. Student's objection to entry of persons into Campus
16. Gaming within Campus
17. Consuming liquor and disorderly behaviour
18. Obscene articles

Rule

19. Smoking
20. Drug and poison
21. Cleanliness within Campus
22. Making noise
23. Examination of student suspected to have mental disorder
24. Living or sleeping in the Campus
25. Entry into prohibited parts or building of Campus
26. Student's attire
27. Disobedience
28. Summary disciplinary punishment by the disciplinary authority

PART III

HOSTEL DISCIPLINE

29. Entering or remaining in a resident student's room
30. Obstruction, *etc.*, to enter and carrying out of functions by officers, *etc.*
31. Remaining outside hostel at night
32. Remaining within hostel premises after midnight
33. Using hostel premises with care and prohibition of nuisance
34. Changing room without prior permission
35. Transfer of residence
36. Pengetua's power to give orders, *etc.*, regarding good order and discipline

PART IV

ROAD TRAFFIC DISCIPLINE

37. Written authorization for students keeping, possessing or owning motor vehicles on Campus
38. Register of students' motor vehicles
39. Speed limit
40. Motor vehicles to be driven only on carriageway of road

Rule

41. Obstructive parking
42. Use of allotted parking bays
43. Pillion riding
44. Traffic directions and signs
45. Production of driving licence and matriculation card
46. Obstruction of traffic flow
47. Acts within Campus which are offences under the Road Transport Act 1987 to be disciplinary offences
48. Summary disciplinary punishment

PART V

DISCIPLINARY PROCEDURE

49. Disciplinary punishment
50. Attendance before disciplinary authority
51. Consequences of failure to attend before disciplinary authority
52. Explanation of facts and taking of plea
53. Plea of guilty and ensuing procedure
54. Procedure when student pleads not guilty
55. Student's evidence
56. Recall of witnesses
57. Pronouncement of decision
58. Imposition of punishment
59. Custody and disposal of exhibits
60. Written notes of disciplinary proceedings
61. Custody of notes
62. Register of disciplinary proceedings
63. Report of proceedings to parent, Minister, *etc.*
64. Payment of fine
65. Failure to pay fine
66. Compensation order
67. Person who may be present at a disciplinary proceeding

PART VI

APPEALS

Rule

68. Notice of appeal
69. Transmission of appeal to Minister
70. Action by Minister on appeal
71. Appeal not to operate as stay of execution of punishment

PART VII

GENERAL

72. Disciplinary offence
73. These Rules not to derogate from criminal liability

UNIVERSITIES AND UNIVERSITY COLLEGES ACT 1971

UNIVERSITI MALAYSIA TERENGGANU (DISCIPLINE OF STUDENTS) RULES 2009

IN exercise of the powers conferred by section 16C of the Universities and University Colleges Act 1971 [*Act 30*], the Board of Directors of Universiti Malaysia Terengganu makes the following rules:

PART I

PRELIMINARY

Citation

1. These rules may be cited as the **Universiti Malaysia Terengganu (Discipline of Students) Rules 2009**.

Interpretation

2. In these Rules, unless the context otherwise requires—

“hostel” means any accommodation, by whatever name called, provided by the University for the residence of students;

“disciplinary room” means a room allocated for the purpose of the conduct of disciplinary proceeding generally or for the purpose of a particular disciplinary proceeding;

“drug” means any drug or substance which is for the time being comprised in the First Schedule to the Dangerous Drugs Act 1952 [*Act 234*];

“gaming” means the playing of any game of chance, or of mixed chance and skill, for money or money’s worth, and includes any wagering, betting or lottery;

“staff” means any employee of the University;

“Campus” means the Campus of the University including all the hostels, institutions and buildings of the University;

“vehicle” means a structure capable of moving or being moved or used for the conveyance of any person or things and which maintains contact with the ground when in motion;

“motor vehicle” means every description of vehicle propelled by means of mechanism contained within itself and constructed or adapted so as to be capable of being used on roads, and includes any vehicle drawn by a motor vehicle whether or not part of the vehicle so drawn is superimposed on the drawing motor vehicle;

“disciplinary offence” means an offence under these Rules;

“parking” means the bringing of a vehicle or motor vehicle to a stationary position and causing it to wait for any purpose other than that of immediately taking up or setting down persons, goods or luggages;

“liquor” means any drink of any alcoholic strength;

“Vice-Chancellor” means the Vice-Chancellor of the University, and includes any person or body of persons who is or are authorized by the Vice-Chancellor to act on his behalf;

“authorized person” means any person or body of persons duly authorized to act on behalf of the University;

“student” includes any post graduate student, part-time student, student under the distance learning or off campus programme, diploma student, matriculation student, non-graduating student of the University and those doing full-time or part-time courses at the University;

“resident student” means a student residing in a hostel;

“*Pengetua*” means the principal officer in charge of a hostel;

“examination” includes any manner or method of assessment which results in a mark or a grade for a specific course or part of the specific course;

“disciplinary authority” means the Vice-Chancellor or, where applicable, any Deputy Vice-Chancellor, any member of the staff, any officer or any employee of the University, or any committee of members of the staff, officers or employees of the University delegated by the Vice-Chancellor with disciplinary functions, powers or duties under subsection 16B(3) of the Act;

“disciplinary proceeding” means a disciplinary proceeding under these Rules;

“poison” means any substance specified by name in the first column of the Poison List to the Poison Act 1952 [*Act 366*] and includes any preparation, solution, compound, mixture or natural substance containing such substance;

“University” means the Universiti Malaysia Terengganu.

PART II

GENERAL DISCIPLINE

General prohibitions

3. A student shall not—

- (a) conduct himself, whether within the Campus or outside the Campus, in any manner which is detrimental or prejudicial—
 - (i) to the interest, well-being or good name of the University, any of the students, staff, officers or employees of the University; or
 - (ii) to public order, safety or security, morality, decency or discipline;
- (b) violate any provision of any written law, whether within or outside the Campus;
- (c) disrupt or in any manner interfere with, or cause to be disrupted or in any manner interfered with, any teaching, study, research, administrative work, or any activity carried out by or under the direction of or with the permission of the University;
- (d) prevent, obstruct or interfere with, or cause to be prevented, obstructed or interfered with, any officer or employee of the University or any person acting under the direction or permission of such officer or employee, from carrying out his work, duty or function;
- (e) prevent or obstruct, or cause to be prevented or obstructed, any student from attending any lecture, tutorial or class, or from engaging in any legitimate activity;
- (f) organize, incite or participate in the boycott of any examination, lecture, tutorial, class or other legitimate activity carried out by or under the direction, or with the permission, of the University;
- (g) damage, tamper or interfere with, or without lawful permission, move or in any manner deal with, any substance, object, article or property in the University;
- (h) do any act or cause any act to be done in the Campus, so as to cause or be likely to cause any obstruction, inconvenience, annoyance, loss or damage to any person in the University;
- (i) contravene any instruction or requirement of the University Librarian or other library employees in respect of the use of the library, its books and other facilities in the library;
- (j) contravene any instruction or requirement of an authorized person in respect of the use of any laboratory, laboratory equipment, apparatus or substance, and other facilities in the laboratory.

Attendance at lectures

4. (1) Where a student is required to attend any lecture, tutorial, class or other instruction relating to his course of study, he shall not absent himself therefrom without the prior permission of the Dean of the Faculty, or the Head of the School, Centre, Academy or Institute, as the case may be.

(2) Where the circumstances do not permit such prior permission to be obtained, the student shall, as soon as possible after it, satisfy the Dean or the Head or any person or body of persons who is or are authorized by the Dean or Head, to act on his behalf, as the case may be, with regard to his absence and obtain approval for his absence.

Restriction on use of text of lecture

5. (1) Subject to subrule (2), a student shall not—

- (a) make use of the text of any lecture or instruction imparted to him in the University except for the purpose of pursuing his course of study; and
- (b) in particular, reproduce, in any manner, the whole or any part of such text for the purpose of publication, distribution or circulation, whether for payment or not.

(2) Nothing in this rule shall be deemed to restrict the discretion of the Vice-Chancellor to issue guidelines allowing a student, or an organization, body or group of students, to make copies of the text of any such lecture or instruction under the control and direction of the Vice-Chancellor, or the Dean of the Faculty, or the Head of the School, Centre, Academy or Institute, as the Vice-Chancellor may authorize, and the Vice-Chancellor may impose in the guidelines such terms and conditions as he deems necessary or expedient in respect of the reproduction of the text of any lecture or instruction.

Prohibition against plagiarism

6. (1) A student shall not plagiarise any idea, writing, data or invention belonging to another person.

(2) For the purposes of this rule, plagiarism includes—

- (a) the act of taking an idea, writing, data or invention of another person and claiming that the idea, writing, data or invention is the result of one's own findings or creation; or
- (b) an attempt to make out or the act of making out, in such a way, that one is the original source or the creator of an idea, writing, data or invention which has actually been taken from some other source.

(3) Without prejudice to the generality of subrule (2), a student plagiarises when he—

- (a) publishes, with himself as the author, an abstract, article, scientific or academic paper, or book which is wholly or partly written by some other person;
- (b) incorporates himself or allows himself to be incorporated as a co-author of an abstract, article, scientific or academic paper, or book, when he has not at all made any written contribution to the abstract, article, scientific or academic paper, or book;
- (c) forces another person to include his name in the list of co-researchers for a particular research project or in the list of co-authors for a publication when he has not made any contribution which may qualify him as a co-researcher or co-author;
- (d) extracts academic data which are the results of research undertaken by some other person, such as laboratory findings or field work findings or data obtained through library research, whether published or unpublished, and incorporate those data as part of his academic research without giving due acknowledgement to the actual source;
- (e) uses research data obtained through collaborative work with some other person, whether or not that other person is a staff member or a student of the University, as part of another distinct personal academic research of his, or for a publication in his own name as sole author, without obtaining the consent of his co-researchers prior to embarking on his personal research or prior to publishing the data;
- (f) transcribes the ideas or creations of others kept in whatever form, whether written, printed or available in electronic form, or in slide form, or in whatever form of teaching or research apparatus, or in any other form, and claims whether directly or indirectly that he is the creator of that idea or creation;
- (g) translates the writing or creation of another person from one language to another whether or not wholly or partly, and subsequently presents the translation in whatever form or manner as his own writing or creation; or
- (h) extracts ideas from another person's writing or creation and makes certain modifications without due reference to the original source and rearranges them in such a way that it appears as if he is the creator of those ideas.

Appearance for examination

7. (1) Where a student's course of study entails his appearance for an examination and he is not otherwise debarred from such examination, he shall not fail to appear for the examination without the prior permission of the Dean of the Faculty, or the Head of the School, Centre, Academy or Institute, as the case may be.

(2) Where the circumstances do not permit such prior permission to be obtained, the student shall, as soon as possible after it, satisfy the Dean or the Head, as the case may be, with regard to his absence and obtain approval for his absence.

Conduct during examination

8. No student shall—

- (a) take any book, paper, document, picture or other things, except those authorized by the examiner, into or out of an examination room or receive any book, paper, document, picture or other things from any other person while in the examination room except that a student may, while he is in the examination room, receive from the invigilator such books, papers, documents, pictures or other things which have been recommended by the examiner or Committee of Examiners, and authorized by the Vice-Chancellor;
- (b) write, or have it written by another person, any information or diagram which may be relevant to the examination he is sitting for, on his hand or any other part of his anatomy, or on his apparel or clothing;
- (c) communicate with any other student during an examination by whatever means; or
- (d) cheat or copy or attempt to cheat or attempt to copy or conduct himself in a manner which can be construed as cheating or copying or attempting to cheat or attempting to copy in an examination, while the examination is being conducted.

Organizing assemblies

9. (1) No student, organization, body or group of students shall, without the prior permission of the Vice-Chancellor, hold, organize, convene or call, or cause to be held, organized, convened or called, or be, in any manner, involved in holding, organizing, convening or calling, or in causing to be held, organized, convened or called, or be, in any manner, involved in doing any act towards holding, organizing, convening or calling, any assembly of more than five persons in any part of the Campus or on any land or in any building belonging to or under the possession or control of the University or used for the purposes of the University.

(2) In granting the permission referred to in subrule (1), the Vice-Chancellor may impose such restrictions, terms or conditions as he may deem necessary or expedient.

(3) No student shall attend or participate in an assembly held in contravention of subrule (1) or (2).

Loudspeakers

10. (1) No students, organization, body or group of students shall own, or use, or have in his or its possession, custody or control, for public address purposes, any loudspeaker, loud hailer, sound amplifier, or other similar appliance without the prior approval of the Vice-Chancellor.

(2) In granting the approval in subrule (1), the Vice-Chancellor may impose such restrictions, terms or conditions as he may deem necessary or expedient.

Banners

11. No student, organization, body or group of students, shall—

- (a) make or cause to be made or do any act towards making or causing to be made;
- (b) fly, exhibit, display or in any manner make use of, or cause to be flown, exhibited, displayed or in any manner made use of; or
- (c) own or have in his or its possession, custody or control,

any flag, banner, placard, poster, emblem or other device which is conducive to the promotion of indiscipline, disorder, disobedience or contravention of these Rules.

Publication, etc., of documents

12. (1) No student, organization, body or group of students, without the prior permission of the Vice-Chancellor, shall publish, distribute or circulate any document within or outside the Campus.

(2) In granting the permission under subrule (1), the Vice-Chancellor may impose such restrictions, terms or conditions as he may deem necessary or expedient.

(3) The permission required under this rule shall be in addition to any licence, permit or any other form of authorization which may be required under any other written law.

Student's activities outside Campus

13. (1) No student, organization, body or group of students, shall organize, carry out or participate in any activity outside the Campus which has a direct adverse effect on the University or which is prejudicial to the interest of the University.

(2) The Vice-Chancellor may issue guidelines in respect of activities which are prejudicial to the interest of the University.

Representations relating to University

14. No student, organization, body or group of students shall, without the prior approval of the Vice-Chancellor, make in relation to any matter pertaining to the University or to the staff or students of the University, in their capacity as such, or to himself in his capacity as a student of the University, any representation or other communication, whether orally or in writing or in any other manner, to any public officer or to the press or to the public in the course of any lecture, speech or public statement or in the course of any broadcast by sound or vision.

Student's objection to entry of persons into Campus

15. No student, organization, body or group of students, shall make any objection, whether orally or in writing or in any other manner, to the entry into, or the presence in, or the exclusion or expulsion from, the Campus, of any person, body or group of persons.

Gaming within Campus

16. No student, organization, body or group of students, shall organize, manage, run or assist in organizing, managing or running, or participate in, any gaming, wagering, lottery or betting within the Campus.

Consuming liquor and disorderly behaviour

17. (1) No student shall, within the Campus, consume or have in his possession or under his custody or control any liquor.

(2) Any student who is found in a state of drunkenness or who behaves in a disorderly manner under the influence of liquor, within the Campus, commits a disciplinary offence.

Obscene articles

18. (1) No student shall, within the Campus, have in his possession or under his custody or control any obscene article.

(2) No student, organization, body or group of students, shall distribute, circulate or exhibit, or cause to be distributed, circulated or exhibited, or be in any manner concerned with the distribution, circulation or exhibition of, any obscene article within the Campus.

(3) A student shall be deemed to distribute, circulate or exhibit an obscene article, regardless whether the distribution, circulation or exhibition is to only one person or to more than one person and regardless whether or not the distribution, circulation or exhibition is for payment or for any other consideration.

Smoking

19. No student shall smoke or keep, distribute, supply or attempt to keep, distribute or offer any kind of cigarette towards any student or person within the Campus.

Drug and poison

20. (1) No student shall have in his possession or under his custody or control any drug or poison.

(2) No student shall give, supply, provide or offer or propose to give, supply, provide or offer any drug or poison to any person.

(3) No student shall consume orally, or smoke or inhale, or introduce into his body by injection or in any manner whatsoever, any drug or poison.

(4) Nothing in this rule shall be deemed to prevent a student from undergoing any treatment by or under the prescription of a medical practitioner registered under the Medical Act 1971 [Act 50].

(5) Any student who is found under the influence of any drug or poison, commits a disciplinary offence.

(6) The Vice-Chancellor may require any student suspected to be a drug dependant to submit himself for urine tests or any other appropriate medical tests.

(7) If a student refuses to submit himself to the test mentioned in subrule (6), he commits a disciplinary offence.

Cleanliness within Campus

21. A student shall not do anything which may be prejudicial to the cleanliness and neatness of a student's living accommodation within the Campus, or of any hostel, lecture theatre, road, grounds or of any other part of the Campus, or of any other building or structure within the Campus.

Making noise

22. A student shall not make any sound or noise, or cause any sound or noise to be produced, by any means or in any manner, where such sound or noise causes or is likely to cause annoyance or disturbance to any person within the Campus.

Examination of student suspected to have a mental disorder

23. The Vice-Chancellor may require any student suspected to have a mental disorder to submit himself for medical examination by a qualified medical officer.

Living or sleeping in the Campus

24. No student shall use or cause to be used any part of the Campus or any part of any building within the Campus as a living or sleeping accommodation, except the accommodation which is provided for him in the hostel by the University.

Entry into prohibited parts or building of Campus

25. A student shall not enter into any part of the Campus or any part of any building within the Campus, the entry into which is prohibited to students generally or, in particular, to a student or class of students.

Students' attire

26. (1) The Vice-Chancellor may issue such directions, in writing, as he deems necessary in relation to the manner of dressing of students within the Campus.

(2) Any student who does not comply with any such directions, commits a disciplinary offence.

Disobedience

27. Where a student contravenes any legitimate instruction, direction or requirement given or made by any officer or employee of the University authorized to give or make the instruction, direction or requirement in the Campus, he commits a disciplinary offence.

Summary disciplinary punishment by the disciplinary authority

28. (1) The disciplinary authority may at its discretion, in lieu of taking disciplinary proceedings under Part V, impose a summary disciplinary punishment of a warning or a fine not exceeding one hundred ringgit upon any student who commits a disciplinary offence under paragraph 3(i), rules 19, 21, 22, 24, subrule 26(2) and 27 in the presence of or within the sight of the disciplinary authority:

Provided that before such punishment is imposed on the student, the disciplinary authority shall inform him of the disciplinary offence committed by him and give him an opportunity to make oral representations within a period not exceeding 5 days in respect of the offence.

(2) Upon the imposition of the punishment referred to in subrule (1), the disciplinary authority shall forthwith deliver to the student a written notice of the imposition in such form as the Vice-Chancellor may direct, and where the punishment imposed is a fine, the provisions of rules 64 and 65 shall apply.

PART III

HOSTEL DISCIPLINE

Entering or remaining in a resident student's room

29. (1) No person shall enter a room in the hostel occupied by a resident student except the resident student himself.

(2) Subrule (1) shall not apply—

- (a) to an authorized person who enters such room for the purpose of carrying out his functions, duties or responsibilities;
- (b) to a person who enters such room in accordance with any permission given by, or on behalf of, the *Pengetua*; and
- (c) to a resident student of the same sex who enters such room for a visit for a normal social purpose.

(3) It shall be the responsibility of a resident student to ensure that the restriction in this rule is strictly observed.

Obstruction, etc., to enter and carrying out of functions by officers, etc.

30. A resident student shall not do anything to obstruct or prevent any authorized person from entering the resident student's room and in carrying out his functions, duties or responsibilities therein.

Remaining outside hostel at night

31. A resident student shall not remain outside the hostel premises after midnight except with the permission given by or on behalf of the *Pengetua*.

Remaining within hostel premises after midnight

32. After midnight, save for resident students in their respective hostels, no other students shall remain within the hostel premises except with the permission given by or on behalf of the *Pengetua*.

Using hostel premises with care and prohibition of nuisance

33. (1) A student shall use the hostel premises with proper care and shall not do anything which will disfigure, deface or cause any other damage to any part of the grounds or buildings or to any article or fixture therein.

(2) A student shall, in using the hostel premises and the facilities therein, take all care to ensure that he does not cause any inconvenience, annoyance, obstruction or nuisance to any other person.

Changing room without prior permission

34. Where a student is allotted a room at the hostel for his residence by the University, he shall not change his room to any other room without the prior permission in writing given by or on behalf of the *Pengetua*.

Transfer of residence

35. (1) A resident student resides in a hostel at the discretion and pleasure of the University.

(2) The University may require a resident student to vacate his room at the hostel or to transfer him to a different accommodation provided by the University at any time without any reason.

(3) Where a resident student is required to vacate his room at the hostel or is transferred under subrule (2), he shall within the time specified by the University remove all his belongings from the room which he is to vacate.

Pengetua's power to give orders, etc., regarding good order and discipline

36. (1) The *Pengetua* or any other person authorized by the Vice-Chancellor may, from time to time, give whether orally or in writing, such orders, instructions or directions as he may deem necessary or expedient for the maintenance of good order and discipline in the hostel.

(2) The orders, instructions or directions may relate generally to all students or to a class or description of students or to a particular student, and it shall be the duty of every student to whom such orders, instructions or directions apply to comply with and give effect to them.

(3) The disciplinary authority may at its discretion, in lieu of taking disciplinary proceedings under Part V, impose a summary disciplinary punishment of a fine not exceeding one hundred ringgit upon any student who contravenes any of the orders, instructions or directions:

Provided that before such punishment is imposed on the student, the disciplinary authority shall inform him of the disciplinary offence committed by him and give him an opportunity to make, on the spot, oral representations in respect of the offence.

(4) Upon the imposition of the punishment referred to in subrule (3), the disciplinary authority shall forthwith deliver to the student a written notice of the imposition in such form as the Vice-Chancellor may direct, and where the punishment is a fine, the provisions of rules 64 and 65 shall apply.

PART IV

ROAD TRAFFIC DISCIPLINE

Written authorization for students keeping, possessing or owning motor vehicles within Campus

37. (1) A student intending to keep, have in his possession or own any motor vehicle in the Campus shall, in the first instance, apply for and obtain from the Vice-Chancellor a written authorization in respect thereof; the application and the written authorization shall be in such form as the Vice-Chancellor may, subject to subrule (2), determine.

(2) The application for such permission shall be made by the student in writing specifying the description of the motor vehicle and shall be accompanied by the current motor vehicle licence and the current insurance policy in respect of the motor vehicle and a valid driving licence in respect of the applicant.

(3) The authorization of the Vice-Chancellor shall at all times be displayed conspicuously on the motor vehicle.

(4) The authorization shall be renewed annually and the provisions of subrules (1) and (2) shall apply *mutatis mutandis* to an application for such renewal.

(5) The Vice-Chancellor may refuse to grant the authorization or revoke any authorization granted if he is satisfied that it would not be in the interest of the University for the student to hold such authorization.

Register of students' motor vehicles

38. The Vice-Chancellor shall cause to be maintained a register of all motor vehicles kept, possessed or owned by the students in the Campus in such form as the Vice-Chancellor may deem fit.

Speed limit

39. No student shall drive a motor vehicle in the Campus at a speed in excess of that indicated by a traffic sign.

Motor vehicles to be driven only on carriageway of road

40. No student shall drive a motor vehicle on any place other than on that part of the road which is used as a carriageway for the passage of motor vehicles; in particular, no motor vehicle shall be driven by a student on the pavement, sidetable, grass verge, footpath, corridor, verandah, five-foot way, courtyard or in any part of any building or other place, whether alongside the carriageway or otherwise, which is not ordinarily intended or specifically provided for the passage of motor vehicles.

Obstructive parking

41. No student shall park any vehicle or motor vehicle at any place or in any manner so as to cause danger, obstruction or inconvenience to any other person or motor vehicle.

Use of allotted parking bays

42. Where a parking bay is allotted for a particular vehicle or motor vehicle, no student shall park a different vehicle or motor vehicle in such parking bay.

Pillion riding

43. (1) A student riding a two-wheeled motorcycle shall not carry more than one person on such motorcycle.

(2) No student shall carry a person on a two-wheeled motorcycle unless such person is sitting astride the motorcycle behind the rider on a properly designed seat securely fixed to the motorcycle.

(3) A student shall not allow himself to be carried on a two-wheeled motorcycle ridden by any person, whether a student or not, in contravention of subrule (1) or (2).

Traffic directions and signs

44. A student shall comply—

- (a) with all traffic directions in the form of any order, direction or instruction given by an authorised person to any person using a road or a vehicle within the campus; and

- (b) with all traffic signs in the form of any signal, warning post sign, direction post, sign, mark or device erected or provided on or near a road for the information guidance or direction at persons using the road.

Production of driving licence and student card

45. Any student who is driving or in charge or control of a motor vehicle shall carry with him a valid driving licence issued to him under the Road Transport Act 1987 [Act 333] and his student card and shall produce the driving licence or student card for inspection by an authorized person whenever required to do so.

Obstruction of traffic flow

46. A student shall not conduct himself in any manner, or do any act, which obstructs or interferes with the smooth and orderly movement of traffic within the Campus.

Acts within Campus which are offences under the Road Transport Act 1987 to be disciplinary offences

47. (1) A student commits a disciplinary offence under these Rules if he commits any act within the Campus which is an offence under the Road Transport Act 1987 [Act 333] or any subsidiary legislation made under the said Act.

(2) It shall be a defence to any charge of a disciplinary offence under subrule (1) if a student produces evidence to show that he had already been or was in the process of being dealt with under the Road Transport Act 1987 or any subsidiary legislation made under the Act for that offence.

Summary disciplinary punishment

48. (1) The disciplinary authority may at its discretion, in lieu of taking disciplinary proceedings under Part V, impose a summary disciplinary punishment of a warning or a fine not exceeding one hundred ringgit upon a student who commits a disciplinary offence under this Part in the presence of or within the sight of the disciplinary authority:

Provided that before such punishment is imposed on the student, the disciplinary authority shall inform him of the disciplinary offence committed by him and give him an opportunity to make, on the spot, oral representations in respect of the offence.

(2) Upon the imposition of the punishment referred to in subrule (1), the disciplinary authority shall forthwith deliver to the student a written notice of the imposition in such form as the Vice-Chancellor may direct, and where the punishment imposed is a fine, the provisions of rules 64 and 65 shall apply.

PART V

DISCIPLINARY PROCEDURE

Disciplinary punishment

49. A student who commits a disciplinary offence under these Rules and is found guilty of the offence shall be liable to any one or any combination of two or more of the following punishments.

- (a) warning;
- (b) fine not exceeding one hundred ringgit;
- (c) exclusion from any specific part or parts of the University for a specified period;
- (d) suspension from being a student of the University for a specified period;
- (e) expulsion from the University.

Attendance before disciplinary authority

50. Where it appears to a disciplinary authority that a student has committed a disciplinary offence under these Rules, the disciplinary authority shall notify the student of the alleged disciplinary offence and therein require the student to attend before it at such disciplinary room on such date and at such time as it may specify.

Consequence of failure to attend before disciplinary authority

51. (1) Where a student fails to attend before the disciplinary authority in accordance with rule 50, he shall immediately be suspended from being a student of the University and shall not thereafter remain in or enter the Campus.

(2) The suspension under subrule (1) shall continue until the student offers to attend before the disciplinary authority and does, in fact, attend before the disciplinary authority on the date and at the time which the disciplinary authority may specify after the student has offered to attend before the disciplinary authority.

(3) If the student failed to appear before the disciplinary authority within the period of six (6) months from the date he is required to appear before the disciplinary authority, he shall cease to be the student of University.

Explanation of facts and taking of plea

52. At the disciplinary proceeding, the disciplinary authority shall explain to the student the facts of the disciplinary offence alleged to have been committed by the student and call upon him to plead.

Plea of guilty and ensuing procedure

53. (1) If the student pleads guilty, the disciplinary authority shall explain to him the facts of the case.

(2) If the student admits the facts of the case and the disciplinary authority is satisfied that an offence has been committed, the disciplinary authority shall pronounce him guilty of the disciplinary offence and invite him to forward any plea for the mitigation of punishment.

Procedure when student pleads not guilty

54. (1) If the student pleads not guilty to the disciplinary offence or fails or refuses to plead or does not admit the facts of the case, the disciplinary authority shall examine any witnesses or any documents or other articles in support of the case against the student.

(2) The student shall be invited to question any witness and inspect such documents or articles, and the disciplinary authority may re-examine such witnesses.

(3) For the purpose of this rule, the witnesses shall be summoned to give evidence at the hearing by the Vice-Chancellor.

Student's evidence

55. (1) After the evidence referred to in rule 54 has been received, and the disciplinary authority finds that there is a case to answer, the student shall be invited to give his evidence, call any witnesses or produce any documents or other articles in his defence.

(2) The disciplinary authority may question the student or any of his witnesses and inspect any such documents or articles, and the student may re-examine any of his witnesses.

Recall of witnesses

56. The disciplinary authority may question or recall any witnesses at any time before it pronounces its decision.

Pronouncement of decision

57. After hearing the witnesses and examining the documents or other articles produced before it, the disciplinary authority shall pronounce its decision in the case, and if it decides that the student is guilty of the disciplinary offence, it shall invite the student to forward any plea for the mitigation of punishment.

Imposition of punishment

58. After the student has forwarded his plea in mitigation of punishment, if any, under rule 53 or 57, as the case may be, the disciplinary authority shall impose on the student one of the punishments specified in rule 49 or any appropriate combination of two or more of such punishments.

Custody and disposal of exhibits

59. (1) The disciplinary authority may order any documents or other articles produced before it in the course of any disciplinary proceedings to be kept in its custody or in the custody of such person as it may specify pending the conclusion of the disciplinary proceeding.

(2) The disciplinary authority shall, upon the conclusion of the disciplinary proceeding before it, make such order as it deems fit for the disposal of any documents or other articles produced before it in the course of the disciplinary proceedings, and may direct that such order shall take effect either immediately or at such time as it may specify.

(3) The power of the disciplinary authority under subrule (2) shall include a power to order the destruction of any such documents or articles or the forfeiture of any such documents or articles.

Written notes of disciplinary proceedings

60. The disciplinary authority shall make or cause to be made written notes of all disciplinary proceedings before it but those notes need not be verbatim.

Custody of notes

61. The notes of the disciplinary proceedings shall be kept in the custody of the Vice-Chancellor.

Register of disciplinary proceedings

62. The Vice-Chancellor shall maintain a register of all disciplinary proceedings taken under these Rules, and such register shall record the name of the student,

the particulars of the disciplinary offence, the progress of the proceedings, the result of the proceedings, and such other information or particulars as the Vice-Chancellor may direct.

Report of proceedings to parent, Minister, etc.

63. (1) Where a student has been found guilty of a disciplinary offence, the Vice-Chancellor shall send a report in respect of the disciplinary proceeding to the following persons:

- (a) the Minister;
- (b) the student's parent or guardian;
- (c) in the case of a scholarship student, to the scholarship-sponsoring or scholarship-granting authority or body; and
- (d) in the case of a student who is also an employee of the government, to the Head of Department of the employee.

(2) The persons referred to in paragraphs (1)(b) to (d), shall on his application be supplied with a certified copy of the notes of the disciplinary proceedings upon payment of a fee determined by the Vice-Chancellor which fee shall not, in any case, exceed fifty ringgit.

(3) A certified copy of the notes of the disciplinary proceedings in respect of any particular case shall be supplied by the Vice-Chancellor to the Minister if the Minister requires such notes of the disciplinary proceedings.

Payment of fine

64. (1) Where the disciplinary authority imposes a punishment of a fine on the student, it shall specify the period within which the fine shall be paid and the student shall pay the fine within that period to the Bursar.

(2) The period referred to in subrule (1) shall not be less than fourteen days from the date of the decision of the disciplinary authority.

Failure to pay fine

65. (1) If the student fails to pay the fine within the specified period, he shall immediately be suspended from being a student of the University and shall not thereafter remain in or enter the Campus; and such suspension shall continue until the fine is paid.

(2) If the student fails to pay the fine without reasonable grounds to the Bursar within the period of six months from the date he is required to make such payment, he shall cease to be the student of the University.

Compensation order

66. (1) Where any disciplinary punishment has been imposed on a student, the disciplinary authority may, in addition, order the student to pay such compensation as it may determine in respect of any damage to any property or any loss or injury to any person for which the disciplinary authority may find the student to be guilty of.

(2) A student may be ordered to pay compensation under this rule regardless whether the property which is damaged belongs to the University or to any other person.

(3) The amount of compensation determined by the disciplinary authority under subrule (1) shall be a just and reasonable amount having regard to all circumstances of the case and of the persons involved therein.

(4) The compensation determined under subrule (1) shall be paid by the student to the Bursar within such period as the disciplinary authority may specify.

(5) The provisions of rule 65 shall apply *mutatis mutandis* where the student fails to pay the compensation determined under subrule (1) within the period specified under subrule (4).

(6) The Bursar shall pay out the compensation paid by the student under subrule (4) to such person as the disciplinary authority may certify as being entitled to receive payment thereof.

(7) Any compensation payable or paid under these Rules shall be without prejudice to the right of any person to institute civil proceedings in a court of law for damages or compensation in respect of the damage, loss or injury referred to in subrule (1), or the right of any person to receive any payment or compensation under any other written law in respect of such damage, loss or injury.

Person who may be present at a disciplinary proceeding

67. No person shall be present at a disciplinary proceedings except—

- (a) members of the disciplinary authority;
- (b) the students against whom the disciplinary proceedings is taken;
- (c) the parent or guardian of such student;
- (d) a witness while he is giving evidence, or when required by the disciplinary authority; and

- (e) such other person as the disciplinary authority may for any special reason authorize to be present.

PART VI

APPEALS

Notice of appeal

68. (1) Where a student is dissatisfied with the decision of a disciplinary authority, he may give notice in writing of his intention to appeal against such decision by filing with the Vice-Chancellor a notice of appeal in duplicate within fourteen days from the date of service of the decision on him.

- (2) The notice of appeal shall set out clearly the grounds of appeal.

Transmission of appeal to Minister

69. The Vice-Chancellor shall, upon receiving the notice of appeal, submit the same to the Minister together with a copy of the notes of the disciplinary proceeding in respect of which the notice of appeal is given and the grounds of decision.

Action by Minister on appeal

70. (1) The Minister may, on receiving the documents referred to in rule 69 from the Vice-Chancellor, call for such further information or particulars in relation to the disciplinary proceeding as he may deem fit.

(2) If the Minister summarily rejects the appeal under subsection 16B(4) of the Act, the decision of the Minister shall be conveyed to the student through the Vice-Chancellor.

(3) Where the Minister appoints a committee under subsection 16B(5) of the Act to consider the appeal, the Minister's decision on the appeal made after receiving the recommendations of the committee shall be communicated to the student through the Vice-Chancellor.

Appeal not to operate as stay of execution of punishment

71. An appeal by a student shall not operate as a stay of execution of the punishment imposed or as a stay of the payment of any compensation ordered to be paid, unless the Vice-Chancellor or the Minister otherwise directs.

PART VII

GENERAL

Disciplinary offence

72. A student who contravenes any of these Rules, or any guideline, direction, instruction, restriction, condition or term imposed or given under these Rules, commits a disciplinary offence.

These Rules not to derogate from criminal liability

73. Nothing in these Rules shall derogate the liability of any student or other person for any offence under any written law.

Made 16 March 2009

[KPT(PUU)S.021/013/010/001; PN(PU²) 75N]

TAN SRI DATUK DR. AHMAD ZAHARUDIN BIN IDRUS
Chairman
Board of Directors of the
Universiti Malaysia Terengganu

Hakcipta Pencetak (H)

PERCETAKAN NASIONAL MALAYSIA BERHAD

Semua Hak Terpelihara. Tiada mana-mana bahagian jua daripada penerbitan ini boleh diterbitkan semula atau disimpan di dalam bentuk yang boleh diperolehi semula atau disiarkan dalam sebarang bentuk dengan apa jua cara elektronik, mekanikal, fotokopi, rakaman dan/ atau sebaliknya tanpa mendapat izin daripada Percetakan Nasional Malaysia Berhad (Pencetak kepada Kerajaan Malaysia yang dilantik).



DICETAK OLEH
PERCETAKAN NASIONAL MALAYSIA BERHAD,
KUALA LUMPUR
BAGI PIHAK DAN DENGAN PERINTAH KERAJAAN MALAYSIA